



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ
ВОЗ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА
Пункт 6 предварительной повестки дня**

**A/FCTC/IGWG/1/4
20 мая 2004 г.**

Проект правил процедуры Конференции Сторон, включая критерии участия наблюдателей

Записка Секретариата

ВВЕДЕНИЕ

1. Пятьдесят шестая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения (май 2003 г.) приняла на основании резолюции WHA56.1 Рамочную конвенцию ВОЗ по борьбе против табака и постановила учредить Межправительственную рабочую группу открытого состава для рассмотрения и подготовки предложений по целому ряду вопросов, которые должны быть рассмотрены Конференцией Сторон на ее первой сессии. Такие вопросы включают правила процедуры Конференции Сторон, в том числе критерии участия наблюдателей в сессиях Конференции Сторон (пункты 3 и 6 Статьи 23 Рамочной конвенции). В соответствии с пунктом 2 Статьи 24 Рамочной конвенции, ВОЗ обеспечивает функции секретариата до момента назначения и учреждения постоянного секретариата.

2. Проект правил процедуры, изложенный в Приложении к настоящему документу в качестве основы для обсуждения, строится на Правилах процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения, Правилах процедуры Исполнительного комитета и прецедентах и практике, сложившейся в рамках некоторых международных конвенций и организаций. В настоящей записке содержится обзор и разъяснение стандартных положений правил процедуры и, в соответствующих случаях, приводятся примеры прецедентов. Эти прецеденты перечислены в Добавлении.

ЭЛЕМЕНТЫ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

3. Правила процедуры представляют собой правовой документ, который регламентирует работу некоторых органов, учрежденных той или иной многосторонней конвенцией или международной организацией. Они принимаются либо высшим органом конвенции или организации, либо органом, к которому они применяются. В них излагаются процедуры проведения совещаний соответствующего органа и любых других вспомогательных органов, а также порядок участия представителей Сторон конвенции или членов организации и наблюдателей. Они определяют роль секретариата, функции и

обязанности должностных лиц и устанавливают процедуры ведения дел, принятия решений и проведения выборов.

4. При анализе прецедентов можно обнаружить два различных подхода к правилам процедуры. Первый подход заключается в том, что высший орган конвенции принимает свои собственные правила процедуры, отличающиеся от правил процедуры головной организации, что обусловлено различиями между функционированием Конвенции и международной организации. Однако некоторые из правил процедуры головной организации все же могут быть включены, если они уместны, особенно в том случае, если речь идет о каком-либо конкретном вопросе. Именно этот подход принят, например, в многосторонних природоохранных соглашениях, заключенных в рамках ЮНЕП, в которых все процедурные положения конвенции включаются в единый документ, что позволяет избежать необходимости в перекрестных ссылках. Недостаток этого подхода заключается в некотором дублировании.

5. Второй подход состоит в том, что в правилах процедуры конвенции указывается, что правила процедуры сопоставимого органа головной организации полностью применяются также к конвенции *mutatis mutandis*, и содержится ссылка на другие соответствующие правила, регламентирующие работу организации. Таким образом, правила процедуры конвенции включают постановляющие положения только в тех случаях, когда это необходимо. Преимущество этого подхода, который принят в некоторых конвенциях, заключенных в рамках ВОИС и ФАО, состоит в том, что правила процедуры конвенции коротки и просты. Что же касается недостатка, то он сводится к постоянной необходимости ссылаться в связи с тем или иным конкретным вопросом на другие документы. Еще один недостаток заключается в том, что Стороны конвенции не могут оказать влияние на внесение поправок в правила процедуры головной организации.

6. В проекте правил процедуры Рамочной конвенции, который содержится в Приложении к настоящей записке, используется первый подход, который позволяет вести работу на основе одного документа. Поскольку головной организацией Рамочной конвенции является ВОЗ, этот проект, по своей основной форме и структуре, следует Правилам процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета с некоторыми изменениями, учитывающими более простую структуру и процедурные требования Конвенции. Правила процедуры некоторых многосторонних природоохранных соглашений, принятых в рамках ЮНЕП начиная с конца 1980-х годов, показали, что они хорошо работают на практике и в этой связи также служат своего рода ориентиром.

7. Проект правил процедуры включает следующие элементы, которые можно обнаружить в большинстве предшествующих договоров.

8. **Применимость.** Правила применимости определяют сферу действия правил процедуры, то есть они уточняют, к какому органу или органам, включая вспомогательные органы, будут относиться данные правила процедуры. Такое положение содержится во всех конвенциях, принятых в рамках ЮНЕП.

9. **Определения.** Правила процедуры иногда определяют некоторые ключевые термины, которые используются по всему тексту, как это принято в самих конвенциях, с тем чтобы разъяснить вкладываемый в них смысл в конкретном контексте.

10. **Сессии.** Правила процедуры определяют место и время проведения сессий Конференции Сторон той или иной конвенции. Обычно принято, что сессии проводятся в месте расположения секретариата, если какая-либо из Сторон не предлагает провести сессию у себя. В некоторых конвенциях получила закрепление весьма распространенная практика, когда сессии проводятся в одном из государств-участников. Очередные сессии проводятся через регулярные интервалы и рассматривают обычно вопросы, которые выносятся на Конференцию Сторон в соответствии с конвенцией. Что касается частоты проведения сессий, то прецеденты неоднозначны: обычная практика заключается в проведении ежегодных сессий; проведение сессий раз в два года следует считать крайним случаем. Внеочередные сессии могут проводиться в период между очередными сессиями, если необходимо решить какой-либо особый вопрос, например принять протокол. В этом случае внеочередная сессия посвящается исключительно рассмотрению этого конкретного вопроса.

11. **Повестка дня.** В целях организации и направления обсуждений участников Конференции Сторон секретариат, в консультации с Председателем Конференции, готовит заблаговременно до проведения сессии предварительную повестку дня, которая представляется, рассматривается и утверждается в начале каждой сессии. Вопросы, подлежащие включению в предварительную повестку дня, устанавливаются правилами процедуры на основании функции и полномочий Конференции Сторон, определенных конвенцией. В них также уточняются методы и процедуры рассылки предварительной повестки дня заблаговременно до проведения сессии и ее утверждения Конференцией. Предварительную повестку дня необходимо всегда направлять Сторонам конвенции или членам международного органа заблаговременно. В соответствии с некоторыми договорами, повестка дня направляется также наблюдателям. В большинстве прецедентов крайний срок направления предварительной повестки дня варьируется от шести до восьми недель до открытия сессии.

12. **Секретариат.** Роль секретариата заключается в организации сессий и совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и в обеспечении необходимой административной и организационной поддержки. Правила процедуры обычно предусматривают выступление представителя секретариата в ходе обсуждений в целях ознакомления участников с исходной информацией и разъяснения, например финансовых и административных последствий какого-либо предлагаемого решения Конференции Сторон (см. проект правил 12 и 35.2).

13. **Представленность и полномочия.** Государства, которые являются участниками конвенции, или члены международной организации, представляются на Конференции Сторон или ассамблее организации своими делегациями в составе главы делегации и любых иных лиц, которые могут быть назначены компетентными государственными органами. В порядке подтверждения своих полномочий, дающих им право действовать от имени государства, делегации должны представить в секретариат соответствующие

полномочия. На ассамблеях международных организаций для проверки полномочий всех делегатов обычно учреждается специальный комитет по проверке полномочий. В случае многих конвенций эта задача возлагается на Президиум Конференции Сторон (см. проект правила 19), общие функции которого излагаются в пункте 14 ниже. Комитет по проверке полномочий или Президиум представляет доклад о проверенных ими полномочиях участников Конференции Сторон и ассамблее на их утверждение. До такого утверждения делегации могут участвовать в работе на предварительной основе.

14. Должностные лица. Председатель, заместители Председателя и Докладчик Конференции Сторон той или иной конвенции или ассамблеи международной организации несут ответственность за руководство, направление, надзор и общее обеспечение нормальной работы совещания. В ряде конвенций эти должностные лица известны под собирательным названием "Президиум". Члены Президиума избираются Конференцией Сторон из числа представителей Сторон. Число членов Президиума варьируется в зависимости от конвенции. Большинство современных конвенций предусматривает необходимость обеспечения сбалансированной региональной представленности членского состава Президиума. Для достижения этой цели некоторые правила процедуры предусматривают, что каждый географический регион, определенный для целей конвенции, должен быть представлен одинаковым числом членов Президиума. Председатели любых вспомогательных органов Конференции Сторон (см. проект правила 21.5) обычно являются членами Президиума в силу занимаемой ими должности.

15. Функции Председателя излагаются в правилах процедуры. Он или она следит за работой совещаний и поддерживает порядок в соответствии с правилами процедуры и с учетом высших полномочий Конференции Сторон. В этих целях Председатель имеет право принимать решения или выдвигать предложения по большинству процедурных вопросов. В некоторых случаях его решение может быть отклонено простым большинством Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании (см. проект правил 37 и 49.3). Другие должностные лица помогают Председателю в осуществлении им возложенных на него функций. Один из заместителей Председателя может быть назначен вместо Председателя для исполнения его функций в том случае, если он временно не может их исполнять. Президиум обычно проводит совещания не менее одного раза в день в ходе очередных сессий Конференции Сторон для обсуждения организационных и процедурных вопросов.

16. Вспомогательные органы. В большинстве случаев современные конвенции предусматривают, что Конференция Сторон может учреждать вспомогательные органы для рассмотрения конкретных вопросов. Правила процедуры Конференции Сторон применяются в одинаковой степени и к ее вспомогательным органам. К таким вопросам, как кворум, сроки и место проведения совещаний и выборы должностных лиц вспомогательных органов, применяются конкретные правила процедуры.

17. Наблюдатели. В соответствии с общепринятой практикой, международные организации и конвенции допускают участие в сессиях в качестве наблюдателей представителей государств, которые не являются ни членами организации, ни договаривающимися Сторонами конвенции. Это обычно означает, что они могут

присутствовать на совещаниях, выступать с заявлениями и представлять письменные материалы, но не могут никоим образом участвовать в голосовании или в процессе принятия решений. По сложившейся практике, межправительственные и неправительственные организации также допускаются к участию в качестве наблюдателей.

18. Некоторые конвенции предусматривают предварительные критерии и условия участия наблюдателей. Другие, как, например, Рамочная конвенция, оставляют это на усмотрение Конференции Сторон. Анализ прецедентов обнаруживает различные условия участия наблюдателей. ФАО, являющаяся так же как и ВОЗ специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, сохраняет тесные организационные связи со своими конвенциями. Поэтому на основании ее конвенций участие наблюдателей регулируется соответствующими положениями Устава ФАО и другими применимыми правилами Организации. Таким образом, в Конференции Сторон конвенций могут участвовать различные категории наблюдателей на тех же условиях, на которых они участвуют и в работе органов головной организации. Это означает, что в качестве наблюдателей могут участвовать только неправительственные организации, поддерживающие официальные отношения, и межправительственные организации, заключившие соответствующее соглашение с головной организацией. Напротив, в конвенциях, принятых в рамках ЮНЕП, никакого различия между разными категориями наблюдателей не проводится: они предоставляют статус наблюдателя всем организациям системы Организации Объединенных Наций, государствам, которые не являются ни членами, ни участниками, и межправительственным и неправительственным организациям, которые занимаются вопросами, охватываемыми конвенцией, при условии, что одна треть участников, присутствующих на данном заседании, не возражает против этого.

19. **Ведение заседаний.** В этом разделе излагаются методы и процедуры проведения заседаний Конференции Сторон. Согласно многим конвенциям, заседания Конференции Сторон и ее вспомогательных органов являются открытыми, если только Конференция не принимает иного решения. Это дает возможность проводить закрытые заседания для обсуждения, например политически чувствительных вопросов. Правилами процедуры также устанавливается доля от общего числа Сторон конвенции, которые должны присутствовать на заседании, для того чтобы его можно было провести или принять соответствующее решение (кворум). В различных конвенциях эта доля варьируется в определенных пределах. В конвенциях, которые были приняты в последнее время, конкретно рассматриваются способы, с помощью которых региональные организации экономической интеграции (как, например, Европейское сообщество) учитываются при определении кворума. Поскольку Европейское сообщество в тех вопросах, в которых оно правомочно принимать решения, может подавать такое число голосов, которое равно числу его государств-членов, являющихся договаривающимися сторонами конвенции, его голос будет подсчитываться - в целях определения наличия кворума - на основе того числа голосов, которыми оно имеет право располагать в тех случаях, когда обсуждаются такие вопросы (см. проект правила 33.2). Положения, например те, которые регулируют внесение письменных предложений, порядок выступлений, а также процедуры внесения предложений и условия их рассмотрения, включая их порядок очередности, практически стандартны. В проекте Правил процедуры, содержащихся в Приложении к настоящему

документу, они сформулированы в соответствии с положениями Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета ВОЗ.

20. Голосование. В этом разделе излагается порядок голосования по вопросам существа и процедуры и порядок проведения выборов. В большинстве конвенций требуемое большинство при голосовании по вопросам существа отличается от требуемого большинства при голосовании по процедурным вопросам. В своем большинстве конвенции обычно требуют предпринимать все меры к тому, чтобы добиться консенсуса, прежде чем ставить вопрос на голосование. Обычно голосование проводится путем поднятия рук, однако любая Сторона может потребовать проведения поименного или тайного голосования. Выборы обычно проводятся путем тайного голосования. Проект правил процедуры Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (2001 г.), которая является самым новым из рассмотренных здесь прецедентов, предусматривает использование для голосования современного технического оборудования, хотя оно не всегда имеется в наличии.

21. Языки и протоколы. Обычно в глобальных конвенциях указываются языки аутентичных текстов конвенции, которые являются официальными языками Конференции Сторон. В случае Рамочной конвенции такими языками являются: английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский, которые являются официальными языками Ассамблеи здравоохранения.

22. В конвенциях, принятых в рамках той или иной международной организации, обычно содержится ссылка на правила данной организации, касающиеся ведения протоколов.

23. Поправки. В существующих конвенциях и организациях большинство, которое требуется для внесения поправок в правила процедуры, варьируется в пределах от простого большинства до консенсуса. Поскольку пункт 3 Статьи 23 Рамочной конвенции предусматривает, что Правила процедуры принимаются консенсусом, это же требование будет применяться и к внесению в них поправок.

24. Связь с Рамочной конвенцией. Некоторые действующие правила процедуры предусматривают, что в случае коллизии между правилами и конвенцией, преимущественной силой будет обладать конвенция.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

(Номера в скобках указывают на номер источников, перечисленных в Добавлении;
квадратные скобки указывают на альтернативный текст)

ПРИМЕНИМОСТЬ

Статья 1

Настоящие Правила процедуры применяются к любой сессии Конференции Сторон конвенции, созываемой в соответствии со Статьей 23 Конвенции и настоящих Правил. (Прецеденты 6, 7, 8, 9, 10, 11).

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 2

Для целей настоящих Правил:

1. "Конвенция" означает Рамочную конвенцию ВОЗ по борьбе против табака, принятую в Женеве 21 мая 2003 г.;
2. "Стороны" означает Стороны Конвенции;
3. "Конференция Сторон" означает Конференцию Сторон, учрежденную в соответствии со Статьей 23 Конвенции;
4. "сессия" означает любую очередную или внеочередную сессию Конференции Сторон, созываемую в соответствии со Статьей 23 Конвенции и настоящих Правил;
5. "региональная организация экономической интеграции" означает организацию, определенную в Статье 1(b) Конвенции;
6. "Председатель" означает Председателя Конференции Сторон, избранного в соответствии с пунктом 1 Статьи 21 настоящих Правил;
7. "Секретариат" означает Секретариат, учрежденный в соответствии с пунктом 1 Статьи 24 Конвенции;
8. "вспомогательный орган" означает любой орган, учрежденный в соответствии с пунктом 5(f) Статьи 23 Конвенции;
9. "присутствующие и участвующие в голосовании Стороны" означает Стороны, присутствующие на заседании, на котором проводится голосование, и голосующие "за" или "против". Стороны, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

(Прецеденты 6, 7, 8, 9, 10, 11)

СЕССИИ

Статья 3

Сессии Конференции Сторон проводятся в месте нахождения Секретариата, если Конференция Сторон не примет иного решения или если Секретариат после консультаций со Сторонами не примет других соответствующих мер. (Прецеденты 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12)

Статья 4

1. Если Конференция Сторон не примет иного решения [очередные сессии Конференции Сторон проводятся [ежегодно]¹ [раз в два года]² **ИЛИ** [вторая, [и] третья [и четвертая]³, очередные сессии Конференции Сторон проводятся ежегодно, а впоследствии очередные сессии проводятся раз в два года]⁴.

2. На каждой очередной сессии Конференция Сторон принимает решение о дате открытия и продолжительности следующей очередной сессии. Конференция Сторон должна стремиться избегать проведения таких сессий в то время, когда участие значительного числа делегаций было бы затруднено.

3. Внеочередные сессии Конференции Сторон проводятся в такие другие сроки, которые Конференция сочтет необходимыми, или по письменному требованию любой Стороны, при условии, что в течение шести месяцев с момента передачи им Секретариатом Конференции информации об этом требовании оно будет поддержано по крайней мере одной третью Сторон⁵.

4. Внеочередные сессии, проводимые по письменному требованию одной из Сторон, должны проводиться не позднее чем через [девяносто]⁶ и [тридцать]⁷ дней после того, как это требование будет поддержано по крайней мере одной третью Сторон в соответствии с пунктом 3 выше.

(Прецеденты 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12)

¹ Прецеденты 1, 4, 6, 7, 10, 12.

² Прецедент 3.

³ Прецедент 9.

⁴ Прецеденты 9 и 11.

⁵ Статья 23.2 Конвенции.

⁶ Прецеденты 7, 8, 9, 10, 11.

⁷ Прецедент 12.

Статья 5

[Секретариат уведомляет все Стороны о сроках и месте проведения очередных и внеочередных сессий не позднее чем за [два месяца]¹ [шестьдесят дней]² до начала сессии.]³ **ИЛИ** [Секретариат уведомляет все Стороны о сроках и месте проведения не позднее чем за [шестьдесят] [девяносто] дней до начала очередной сессии и не позднее чем за тридцать дней до начала внеочередной сессии.]⁴

ПОВЕСТКА ДНЯ

Статья 6

По согласованию с Председателем, Секретариат составляет предварительную повестку дня каждой сессии.

Статья 7

Предварительная повестка дня для каждой очередной сессии включает, в зависимости от обстоятельств:

- (a) пункты, вытекающие из Статей Конвенции, в том числе определенные в Статье 23;
- (b) пункты, которые было решено включить на предыдущей сессии;
- (c) пункты, упомянутые в Статье 13 настоящих Правил процедуры;
- (d) проект бюджета и все вопросы, касающиеся счетов и финансовых механизмов;
- (e) любой пункт, предложенный какой-либо Стороной и полученный Секретариатом до распространения предварительной повестки дня.

Статья 8

Для каждой очередной сессии Секретариат не позднее чем за [шесть недель]⁵ [два месяца]⁶ [шестьдесят дней]⁷ до открытия сессии распространяет среди Сторон [а также

¹ Прецеденты 7, 8, 9, 10.

² Прецеденты 5 и 11.

³ Прецеденты 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11.

⁴ Прецеденты 1, 4, 12.

⁵ Прецеденты 7, 8, 9, 10, 11.

⁶ Прецеденты 3 и 6.

⁷ Прецеденты 4 и 12.

наблюдателей, которые приглашены для участия в сессии в соответствии со Статьями 29 и 30]¹ предварительную повестку дня на официальных языках вместе с другими документами Конференции.

Статья 9

Секретариат, в консультации с Председателем, включает в дополнительную повестку дня любой пункт, предложенный одной из Сторон и поступивший в Секретариат в период между распространением предварительной повестки дня очередной сессии и днем открытия сессии.

Статья 10

При утверждении повестки дня очередной сессии Конференция Сторон может принять решение о добавлении, исключении, перенесении сроков рассмотрения или изменении пунктов. В повестку дня могут добавляться лишь те пункты, которые Конференция Сторон считает срочными и важными.

Статья 11

В предварительную повестку дня каждой внеочередной сессии включаются лишь те пункты, которые были предложены для рассмотрения Конференцией Сторон на очередной сессии или в требовании о проведении внеочередной сессии. Она распространяется среди Сторон одновременно с уведомлением о созыве внеочередной сессии.

Статья 12

1. Секретариат представляет Конференции Сторон доклад об административных, финансовых и бюджетных последствиях всех основных пунктов повестки дня, представленных сессии, до их рассмотрения Конференцией Сторон.
2. Если Конференция Сторон не примет иного решения, ни один такой основной пункт повестки дня не подлежит рассмотрению раньше, чем по крайней мере через сорок восемь часов после получения Конференцией Сторон доклада Секретариата об административных, финансовых и бюджетных последствиях.

Статья 13

Любой пункт повестки дня очередной сессии, который не был рассмотрен или завершен во время сессии, автоматически включается в предварительную повестку дня следующей очередной сессии, если Конференция Сторон не примет иного решения. (Прецеденты 6, 7, 8, 9, 10, 11)

¹ Прецеденты 3 и 4.

СЕКРЕТАРИАТ

Статья 14

1. Руководитель Секретариата или представитель руководителя Секретариата выступает в этом качестве на всех сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов.
2. Руководитель Секретариата принимает меры по обеспечению персонала и услуг, необходимых Конференции Сторон и ее вспомогательным органам в пределах имеющихся ресурсов, и управляет и руководит таким персоналом и оказанием таких услуг и предоставляет необходимую поддержку и консультации Президиуму Конференции Сторон и ее вспомогательным органам.

(Прецеденты 8 и 10)

Статья 15

В дополнение к функциям, предусмотренным в Конвенции, в частности в Статье 24, Секретариат, в соответствии с настоящими Правилами:

- (a) обеспечивает устный перевод на сессии;
- (b) собирает, переводит, издает и распространяет документы сессии;
- (c) публикует и распространяет официальные документы сессии;
- (d) готовит и хранит протоколы сессии;
- (e) организует хранение документов сессии и отвечает за их сохранность; и
- (f) выполняет все другие задачи, которые могут потребоваться в связи с работой Конференции Сторон.

(Прецеденты 1, 7, 8, 9, 10, 11)

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Статья 16

Каждую Сторону, участвующую в сессии, представляет делегация в составе главы делегации и таких других аккредитованных представителей, заместителей представителя и советников, которые могут потребоваться.

Статья 17

Заместитель представителя или советник может исполнять обязанности представителя по назначению главы делегации.

Статья 18

Полномочия представителей, а также фамилии заместителей и советников представляются в Секретариат, по возможности, не позднее чем через двадцать четыре часа после открытия сессии. Все последующие изменения в составе делегации также доводятся до сведения Секретариата. Полномочия даются главой государства или правительства или министром иностранных дел, а в случае региональных организаций экономической интеграции - компетентным органом этой организации.

Статья 19

Президиум сессии проверяет полномочия и представляет по ним свой доклад Конференции Сторон.

Статья 20

Представители имеют право временно участвовать в работе сессии до принятия Конференцией Сторон решения о признании их полномочий. (Прецеденты 7, 8, 9, 10, 11, 14)

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Статья 21

1. На первой очередной сессии Конференции Сторон из числа представителей присутствующих на сессии Сторон избираются Председатель и [пять]¹ заместителей Председателя, один из которых выполняет функции Докладчика. Эти должностные лица образуют Президиум Конференции Сторон. Каждый из регионов ВОЗ представляется [одним] членом Президиума. Председатель и заместители Председателя сохраняют свои полномочия до закрытия второй очередной сессии Конференции Сторон, включая любую внеочередную сессию, созываемую в течение этого периода.
2. До окончания работы второй и последующих очередных сессий Конференции Сторон из числа представителей Сторон избираются должностные лица, образующие Президиум следующей сессии. Эти должностные лица начинают исполнять свои обязанности в момент закрытия сессии и остаются в этом качестве до закрытия следующей очередной сессии Конференции Сторон, включая любую внеочередную сессию, созываемую в течение этого периода.
3. Должности Председателя и Докладчика обычно заполняются на основе ротации между представителями регионов ВОЗ. Ни одно должностное лицо не может занимать свою должность более двух сроков подряд.
4. Председатель участвует в сессиях Конференции Сторон в этом качестве и не может одновременно пользоваться правами представителя какой-либо Стороны.

¹ Прецеденты 1 и 2. Другие договоры предусматривают иное число и иные критерии состава.

Соответствующая Сторона назначает другого представителя, полномочного представлять данную сторону на сессии и пользоваться правом голоса.

5. Председатель любого вспомогательного органа, учрежденного в соответствии со Статьей 23.5(f) Конвенции, является членом Президиума в силу занимаемой должности.

Статья 22

1. Помимо осуществления полномочий, возлагаемых на него другими статьями настоящих Правил, Председатель объявляет об открытии и закрытии сессии, председательствует на заседаниях, следит за соблюдением настоящих Правил, предоставляет слово для выступления, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он выносит постановления по порядку ведения заседания и, в соответствии с настоящими Правилами, руководит работой и обеспечивает соблюдение регламента на заседаниях.

2. Председатель может предложить Конференции Сторон прекратить запись желающих выступить, а также ограничить время, предоставляемое ораторам, и число выступлений каждого представителя по одному вопросу, прервать или прекратить прения или прервать или закрыть заседания.

3. При исполнении своих должностных обязанностей Председатель подчиняется Конференции Сторон.

Статья 23

1. Если Председатель временно отсутствует на заседании или на какой-либо части заседания, он назначает на свое место одного из заместителей Председателя. Назначенный заместитель Председателя не может одновременно пользоваться правами представителя какой-либо Стороны.

2. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, пользуется теми же полномочиями и исполняет те же обязанности, что и Председатель.

Статья 24

1. Если какой-либо должностное лицо Президиума уходит со своего поста или по иным причинам не может выполнять возложенные на него обязанности, та же самая Сторона назначает на его место на оставшийся срок полномочий другого своего представителя.

2. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в промежутке между сессиями, его обязанности выполняет один из заместителей Председателя. Порядок очередности, в котором заместителям Председателя необходимо выполнять эти обязанности, определяется по жребию на сессии, на которой проводятся выборы.

(Прецеденты 1, 2 11, 14)

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Статья 25

1. В соответствии со Статьей 23.5(f) Конвенции, Конференция Сторон учреждает такие вспомогательные органы, которые необходимы для достижения цели Конвенции.
2. Конференция Сторон определяет вопросы, подлежащие рассмотрению каждым из таких вспомогательных органов, и может уполномочить Председателя, по просьбе Председателя вспомогательного органа, внести соответствующие изменения в распределение работы.
3. За исключением случаев, предусмотренных в Статьях 26-28, настоящие Правила применяются *mutatis mutandis* к работе любых вспомогательных органов с учетом любых изменений, принятых Конференцией Сторон.

Статья 26

В случае вспомогательного органа закрытого состава кворум образует большинство Сторон, назначенных Конференцией Сторон для участия в его работе. В случае вспомогательного органа открытого состава кворум образует одна четвертая Сторон.

Статья 27

1. Конференция Сторон принимает решение в отношении сроков и места проведения сессий вспомогательных органов с должным учетом целесообразности проведения таких сессий одновременно с сессиями Конференции Сторон.
2. Сессии вспомогательных органов являются [открытыми]¹ [закрытыми]², если Конференция Сторон или соответствующий вспомогательный орган не примет иного решения.

Статья 28

1. Если Конференция Сторон не примет иного решения, Председатель вспомогательного органа избирается [Конференцией Сторон]³ [этим вспомогательным органом]⁴. Каждый вспомогательный орган избирает своих должностных лиц [за исключением Председателя] с должным учетом принципа справедливого географического представительства. Должностные лица не могут выполнять своих обязанностей более чем два срока подряд.

¹ Прецедент 8.

² Прецедент 7.

³ Прецеденты 6, 8, 9, 10, 11.

⁴ Прецеденты 3, 7, 12.

[2. Председатель вспомогательного органа может пользоваться своим правом голоса.]

(Прецеденты 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11)

НАБЛЮДАТЕЛИ

Статья 29

[Любое государство - член ВОЗ, которое не является Стороной Конвенции, любое ассоциированное государство - член ВОЗ или любое государство, которое не является ни Стороной Конвенции, ни государством - членом ВОЗ, но является государством - членом Организации Объединенных Наций или любого из ее специализированных учреждений, либо Международного агентства по атомной энергии, может, по запросу, направленному руководителю Секретариата, получить приглашение для участия в сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в качестве наблюдателя. Оно может представлять свои меморандумы и принимать участие в прениях без права голоса.] (Прецеденты 3, 4, 5)

ИЛИ

[Любое государство - член Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, не являющееся Стороной Конвенции, может принимать участие в заседаниях в качестве наблюдателей. Такие наблюдатели могут, по приглашению Председателя, принимать участие без права голоса в работе любого заседаний, за исключением тех случаев, когда против этого возражает по меньшей мере одна треть присутствующих на заседании Сторон.] (Прецеденты 6, 7, 8, 10, 11)

Статья 30

[1. При условии соблюдения пункта 2 ниже, руководитель Секретариата, с учетом указаний, полученных от Конференции Сторон, может направить предложение глобальным и региональным межправительственным организациям и международным неправительственным организациям принять участие в работе сессий Конференции Сторон в качестве наблюдателей.

2. Участие межправительственных и международных неправительственных организаций в работе Конференции Сторон и взаимоотношения между Конференцией Сторон и такими организациями строятся на основе соответствующих положений Устава Всемирной организации здравоохранения, Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения и других решений, принятых Ассамблеей здравоохранения, по вопросу об отношениях с такими организациями¹.] (Прецеденты 3, 4, 5)

ИЛИ

¹ Ссылка на юридические документы, которыми руководствуется ВОЗ, будет иметь смысл лишь в том случае, если ВОЗ будет поручено выполнять функции постоянного Секретариата Конвенции.

[1. Любой орган или учреждение, будь то национальное, международное, правительственное или неправительственное, которое занимается вопросами, рассматриваемыми Конвенцией, и которое уведомило Секретариат о своем желании принять участие в сессии в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию, за исключением тех случаев, когда против этого возражает по меньшей мере одна треть присутствующих на сессии Сторон.

2. Такие наблюдатели могут, по приглашению Председателя, участвовать без права голоса в работе любой сессии по вопросам, непосредственно касающимся органов или учреждений, которые они представляют, за исключением тех случаев, когда против этого возражает по меньшей мере одна треть присутствующих на сессии Сторон.] (Прецеденты 6, 7, 8, 10, 11)

(Прецеденты 1, 2, 3, 4 для проекта Статьи 31 в целом)

ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Статья 31

Сессии Конференции Сторон являются открытыми, если Конференция Сторон не примет иного решения. (Прецеденты 7, 8, 9, 10, 11, 14)¹

Статья 32

Предложения и поправки к предложениям обычно представляются Сторонами в письменной форме на одном из официальных языков и передаются в Секретариат, который рассылает делегациям копии этих документов. Как правило, никакое предложение или поправка к какому-либо предложению не обсуждается и не ставится на голосование ни на одном заседании, если его копии не были разосланы делегациям не позднее чем за день до этого заседания. Председатель, однако, может разрешить обсуждение и рассмотрение предложений, поправок к предложениям или предложений процедурного характера, даже если такие предложения, поправки к предложениям или предложения процедурного характера не были доведены до сведения делегаций или были доведены до их сведения только в день заседания.

Статья 33

1. Кворум, необходимый для проведения пленарных заседаний Конференции Сторон, составляет большинство Сторон. Для принятия любого решения требуется присутствие двух третей Сторон Конвенции. (Прецеденты 1 и 12)²

¹ Хотя правилами обычно предусматривается проведение открытых заседаний, все же имеющиеся прецеденты, такие как Базельская конвенция, допускают проведение закрытых заседаний.

² Альтернативная формулировка, используемая в прецедентах 7, 8, 9, 10, 11: "Председатель не объявляет заседание Конференции Сторон открытым и не разрешает проведение прений, если присутствует менее одной трети Сторон Конвенции. Для принятия любого решения требуется присутствие двух третей Сторон Конвенции."

2. Для целей определения кворума для принятия решения по вопросу, входящему в компетенцию региональной организации экономической интеграции, голос этой организации подсчитывается на основе того числа голосов, которыми она имеет право располагать в соответствии со Статьей 32.2 Конвенции. (Прецедент 11)

Статья 34

1. Ни один представитель не может выступать на заседании, не получив предварительного разрешения Председателя. С учетом Статей 35, 37 и 41, Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в котором они заявили о своем желании выступить. Секретариат ведет список ораторов. Председатель может призвать оратора выступать по существу, если его замечания не относятся к рассматриваемому вопросу.

2. В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и с согласия Конференции объявить о прекращении записи желающих выступать. Председатель может, однако, предоставить слово для ответа любому представителю, если он считает, что речь, произнесенная после прекращения записи ораторов, дает основания для этого. (Прецеденты 1 и 14)

3. По предложению Председателя или любой из Сторон, Конференция Сторон может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений представителя по одному вопросу. До принятия решения два представителя могут высказаться за предложение об установлении таких ограничений и два - против него. Если прения были ограничены, а оратор превысил предоставляемое ему время, Председатель немедленно призывает этого оратора соблюдать регламент.

Статья 35

1. Председателю или Докладчику вспомогательного органа может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения заключений, к которым пришел этот вспомогательный орган. (Прецеденты 6, 7, 8, 9, 10, 11)

2. Руководитель Секретариата или любой уполномоченный им сотрудник Секретариата может в любое время делать устные или письменные заявления по любому рассматриваемому вопросу. (Прецедент 1)

Статья 36

Председатель может предоставить право на ответ любому представителю по его просьбе. При использовании этого права представители должны стремиться быть, по возможности, как можно более краткими и выступать со своими заявлениями преимущественно в конце заседания, на котором запрашивается это право. (Прецедент 1)

Статья 37

В ходе дискуссии по любому вопросу каждый представитель может в любое время взять слово по порядку ведения заседания, что немедленно решается Председателем, в

соответствии с настоящими Правилами. Любой представитель может опротестовать решения Председателя. Такой протест немедленно ставится на голосование, и решение остается в силе, если большинством присутствующих и участвующих в голосовании Сторон не будет принято иное решение. Представитель, взявший слово по порядку ведения заседания, не может выступать по существу рассматриваемого вопроса.

Статья 38

1. В ходе дискуссии по любому вопросу представитель может сделать предложение о перерыве в работе или закрытии заседания. Такие предложения не обсуждаются и немедленно ставятся на голосование.
2. Для целей настоящих Правил "перерыв в заседании" означает временное прекращение работы заседания, а "закрытие заседания" - прекращение всей работы до созыва следующего заседания. (Прецеденты 1 и 2)

Статья 39

В ходе дискуссии по любому вопросу представитель может выступить с предложением сделать перерыв в прениях по обсуждаемому вопросу. В этом случае слово для выступления, помимо автора предложения, может быть предоставлено одному оратору, поддерживающему предложение, и одному оратору, возражающему против него, после чего это предложение немедленно ставится на голосование. (Прецеденты 1 и 2)

Статья 40

Представитель может в любое время предложить прекратить прения по обсуждаемому вопросу, независимо от наличия других представителей, выразивших желание выступить. Слово для выступления против предложения о прекращении прений, если такая просьба поступает, может быть предоставлено не более чем двум ораторам, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Если Конференция Сторон принимает решение прекратить прения, Председатель объявляет прения закрытыми. Конференция Сторон затем проводит голосование только по тем предложениям, которые были выдвинуты до прекращения прений. (Прецеденты 1 и 2)

Статья 41

Следующие предложения пользуются приоритетом в указанном ниже порядке перед всеми другими предложениями, за исключением предложений по порядку ведения заседания:

- (a) предложение о перерыве в заседании;
- (b) предложение о закрытии заседания;
- (c) предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;

- (d) предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Статья 42

При условии выполнения Статьи 41 любое предложение, требующее решения вопроса о компетентности Конференции Сторон обсуждать любой вопрос или принять представленное ей предложение или поправку к нему, ставится на голосование до проведения голосования по данному предложению или поправке к нему.

Статья 43

Каждый представитель может внести предложение о проведении раздельного голосования по отдельным частям предложения или поправки. В случае возражения против предложения о раздельном голосовании это предложение ставится на голосование. Слово для выступления по предложению о проведении раздельного голосования предоставляется только двум ораторам, поддерживающим его, и двум ораторам, возражающим против него. Если предложение о проведении раздельного голосования принимается, то принятые части предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то это предложение или эта поправка считаются отклоненными в целом. (Прецеденты 1 и 2)

Статья 44

Если к предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению внесены две поправки или более, то Конференция Сторон сначала проводит голосование по поправке, которая, по мнению Председателя, наиболее существенно отличается от первоначального предложения, затем - по поправке, которая следует за ней по степени отличия от первоначального предложения, и так далее до тех пор, пока не будет проведено голосование по всем поправкам. Однако если принятие одной поправки неизбежно подразумевает отклонение другой поправки, то эта вторая поправка не ставится на голосование. В случае принятия одной или нескольких поправок на голосование ставится предложение с принятыми поправками. Если поправка к предложению принимается автором первоначального предложения, то такая поправка считается составной частью первоначального предложения и не требует раздельного голосования. Предложение считается поправкой к какому-либо предложению, если оно только дополняет, исключает или изменяет часть этого предложения. Предложение, которое по существу заменяет первоначальное предложение, рассматривается как самостоятельное предложение. (Прецеденты 1 и 2)

Статья 45

Если два предложения или более относятся к одному и тому же вопросу, то Конференция Сторон, если она не примет иного решения, проводит голосование по предложениям в том порядке, в котором они были внесены. Конференция Сторон, после каждого голосования по тому или иному предложению, может решить, будет ли она проводить голосование по следующему предложению. (Прецеденты 8, 9, 11)

Статья 46

Предложение может быть снято его автором в любое время до начала голосования по этому предложению и при условии, что к нему не вносилось никаких поправок. Предложение, снятое таким образом, может быть вновь внесено любой Стороной.

Статья 47

Если предложение принято или отклонено, оно не может быть пересмотрено на той же сессии, за исключением случая, когда Конференция Сторон большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, принимает решение о пересмотре. Слово для выступления по предложению о пересмотре предоставляется только автору предложения, одному оратору, поддерживающему его, и двум ораторам, возражающим против этого предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование. Исправление редакционной или цифровой ошибки в любом документе, связанном с уже принятым предложением, не требует решения о возобновлении прений по такому предложению, принимаемого большинством в две трети голосов. (Прецеденты 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14)

ГОЛОСОВАНИЕ

Статья 48

1. Каждая Сторона имеет один голос, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 2. (Прецеденты 1, 2, 11)
2. Региональные организации экономической интеграции в вопросах, входящих в их компетенцию, используют свое право голоса, располагая числом голосов, равным числу голосов их государств-членов, являющихся Сторонами Конвенции. Такая организация не использует свое право голоса, если любое из ее государств-членов использует свое право, и наоборот¹. (Прецеденты 6, 7, 8, 9, 10, 11)

Статья 49

1. Стороны прилагают все усилия для достижения согласия на основе консенсуса. Если все возможности достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решения по вопросам существа в качестве крайней меры принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, если иное не предусмотрено Конвенцией, финансовыми правилами, упомянутыми в ее Статье 23.4, или настоящими Правилами².

¹ Статья 32.2 Конвенции.

² Большинство, требуемое для принятия решений по вопросам существа, является предметом обсуждения в ряде многосторонних природоохранных соглашений, принятых в рамках ЮНЕП. Правила процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения и Исполнительного комитета ВОЗ (которые ограничиваются решениями по важным вопросам) и Правила последующих соглашений предусматривают большинство в две трети голосов. Прецеденты 12 и 13.

2. Решения Конференции Сторон по процедурным вопросам принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон.
3. Решение по поводу того, является ли любой поднятый вопрос процедурным вопросом или вопросом сущности принимает Председатель. Любое возражение против его решения немедленно ставится на голосование. Решение Председателя остается в силе, если большинством присутствующих и принимающих участие в голосовании Сторон не будет принято иное решение.
4. Если при голосовании по любому вопросу, помимо выборов, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

Статья 50

1. Голосование, за исключением выборов, обычно проводится поднятием рук. По требованию любой Стороны проводится поименное голосование. При проведении поименного голосования названия Сторон перечисляются в английском алфавитном порядке. Сторона, голосующая первой, определяется по жребию. (Прецедент 1)
2. Конференция Сторон может провести по любому вопросу тайное голосование, если такое решение было ранее принято большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, при условии, что проведение тайного голосования по бюджетным вопросам не допускается. Решение проводить или не проводить тайное голосование в соответствии с настоящими Правилами может быть принято только поднятием руки; если Конференция Сторон решает провести тайное голосование по любому конкретному вопросу, то никакие другие предложения о способе голосования не вносятся, и никакие другие решения по этому вопросу не принимаются. (Прецедент 1)
3. Если Конференция Сторон проводит голосование с помощью механических средств, голосование поднятием рук заменяется голосованием, не заносимым в отчет о заседании, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в отчет о заседании. (Прецедент 11)¹
4. Голос каждой Стороны, участвующей в поименном голосовании или в голосовании, заносимом в отчет о заседании, включается в протоколы сессии.

Статья 51

1. После того, как Председатель объявляет о начале голосования, ни один представитель не может прервать голосование, за исключением выступления по порядку ведения заседания в связи с данным голосованием.
2. После завершения голосования любой представитель может выступить с кратким заявлением, содержащим исключительно объяснение мотивов голосования. Автор

¹ Данная предложенная формулировка учитывает механические способы голосования, которые в настоящее время имеются во многих учреждениях.

предложения не выступает с объяснением мотивов голосования по данному предложению, за исключением случаев, когда в это предложение была внесена поправка.

Статья 52

Выборы обычно проводятся тайным голосованием, за исключением того, что, при отсутствии каких-либо возражений, Конференция Сторон может принять решение продолжить работу без проведения голосования по согласованной кандидатуре или списку кандидатур. Если необходимо провести голосование, то в подсчете голосов помогают два счетчика голосов, назначаемые Председателем из числа членов присутствующих делегаций. (Прецедент 1)

Статья 53

1. Если требуется избрать только одно лицо или только одну Сторону и ни один из кандидатов не получает в первом туре голосования большинства голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, проводится второй тур голосования, который ограничивается двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если во втором туре голоса разделяются поровну, то Председатель определяет жребием, кто из кандидатов является избранным.

2. Если необходимо одновременно и на одинаковых условиях заполнить две выборные должности или более, то избранными считаются кандидаты, получившие в первом туре голосования наибольшее число голосов и необходимое большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, меньше числа лиц или Сторон, которые должны быть избраны, то проводятся дополнительные туры голосования для заполнения остающихся должностей, причем голосование ограничивается кандидатами, которые получили наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования и число которых не должно превышать число остающихся незаполненными должностей более чем вдвое; при этом предусматривается, что после третьего безрезультатного тура голосования голоса могут быть поданы за любое лицо или любую Сторону, которые имеют право быть избранными. Если три тура такого неограниченного голосования не дают результатов, то следующие три тура голосования ограничиваются кандидатами, которые получили наибольшее число голосов в третьем туре неограниченного голосования и число которых не должно превышать число оставшихся незаполненными должностей более чем вдвое; затем проводятся следующие три тура неограниченного голосования и так далее до тех пор, пока не будут заполнены все должности.

Статья 54

При проведении выборов каждый представитель, если он не воздерживается от голосования, голосует за число кандидатов, равное числу выборных должностей, которые должны быть заполнены. Любой бюллетень, в который внесено больше или меньше фамилий или названий, чем подлежащих заполнению выборных должностей, считается недействительным.

Статья 55

Если во время выборов одна или несколько выборных должностей не могут быть заполнены по причине получения двумя или более кандидатами равного числа голосов, то между такими кандидатами проводится новый тур голосования для определения кандидата, который будет считаться избранным. В случае необходимости эта процедура может быть повторена. (Прецеденты 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11)

ЯЗЫКИ И ПРОТОКОЛЫ

Статья 56

Официальными языками Конференции Сторон являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

Статья 57

1. Выступления на одном из официальных языков устно переводятся на другие официальные языки.
2. Представитель Стороны может выступать на языке, не включенном в число официальных, если эта Сторона сама обеспечивает устный перевод своего выступления на один из официальных языков. Устный перевод этого выступления на другие официальные языки переводчиками Секретариата может основываться на устном переводе на первый официальный язык.

Статья 58

Все решения и другие официальные документы Конференции Сторон выходят на официальных языках.

Статья 59

1. Протоколы заседаний Конференции Сторон и, по возможности, вспомогательных органов составляются в соответствии с Правилами процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения¹.
2. Записи выступлений на заседаниях Конференции Сторон и, по возможности, вспомогательных органов хранятся в Секретариате.

(Прецеденты 1, 7, 8, 9, 10, 11)

¹ Это положение применяется только в том случае, если ВОЗ будет поручено выполнять функции Постоянного секретариата Конвенции.

ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ

Статья 60

Поправки к настоящим Правилам процедуры могут вноситься на основании консенсуса Конференцией Сторон.

ПРЕИМУЩЕСТВЕННАЯ СИЛА КОНВЕНЦИИ

Статья 61

В случае любой коллизии между каким-либо положением настоящих Правил и положением Конвенции преимущественную силу имеет Конвенция. (Прецеденты 6, 7, 8, 9, 10, 11)

Добавление

**ПРЕЦЕДЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ПРИ СОСТАВЛЕНИИ
НАСТОЯЩЕГО ПРОЕКТА ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ**

1. Правила процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения
2. Правила процедуры Исполнительного комитета Всемирной организации здравоохранения
3. Проект правил процедуры Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства (2001 г.)
4. Соглашение об учреждении Комиссии по промыслу тунца в Индийском океане (1993 г.)
5. Соглашение об учреждении Генеральной комиссии по рыбному промыслу в Средиземном море (1997 г.)
6. Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (1989 г.)
7. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (1992 г.)
8. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии (1992 г.)
9. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (1994 г.)
10. Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (1998 г.)
11. Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях (2001 г.)
12. Конвенция о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (1993 г.)
13. Договор ВОИС об авторских правах (1996 г.)
14. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (1997 г.)

= = =